



KUNGÖRELSE AV BULLERBESLUT

Hangö stads miljövårdschef har med sitt beslut 4.3.2026 § 2 godkänt Oy Caramel Catering Ab:s bulleranmälan med särskilda villkor. Beslutet gäller musik som spelas på restaurang HSF Marine Cafés terrass i Östra hamnen, Hangö, under tiden 1.5 – 31.8.2026.

Beslutet finns till påseende **5.3 – 11.4.2026** på Hangö stads webbsidor, adress https://www.hanko.fi/sv/staden_och_beslutsfattande/beslutsfattande/kungorelser.

Beslutets besvärstid är **13.3 – 11.4.2026**. Ändring i beslutet kan sökas genom besvär hos Vasa förvaltningsdomstol. Närmare anvisningar om ändringssökande finns i den till beslutet bifogade besvärсанvisningen.

Denna kungörelse samt det beslut som kungörs har publicerats på Hangö stads webbsidor den 5.3.2026 och därför anses att delfåendet i ärendet har skett den 12.3.2026, dvs. den sjunde dagen efter publiceringstidpunkten.

Tilläggsuppgifter ges av miljövårdsinspektör Noora Juslin, tel. 040 169 3523.

Hangö 5.3.2026

Miljövårdschefen



48/11.05.02/2026

Asia Ympäristönsuojelulain 122 §:n mukainen päätös meluilmoituksesta /
Oy Caramel Catering Ab:n jättämä YSL 118 §:n mukainen meluilmoitus
HSF Marine Café terassin musiikkiesityksistä kesäkaudella 2026

Ilmoittaja Oy Caramel Catering Ab (Y-tunnus 2539679-3)

Aiheuttamispaikka HSF Marine Café, Rantakatu, 10900 Hanko

Tiedot melua aiheuttavasta toiminnasta

Ilmoituksen mukaan musiikkia soitetaan terassilla 1.6. – 31.8.2026 välisenä aikana ma-pe klo 12:00 – 02:00, la klo 12:00 – 02:00, su klo 12:00 – 24:00. Musiikilla tarkoitetaan:

- Taustamusiikkia, jota voidaan soittaa yllä olevan aikataulun puitteissa.
- Musiikkia soitetaan ravintolassa klo 24:00 asti, jonka jälkeen soitetaan ainoastaan taustamusiikkia. Juhannus ja Regatta viikonloput poikkeuksina.
- Noin 15 kpl satunnaisia live esiintyjää klo 18:00 – 22:00. Esitykset ovat keskiviikkoisin, perjantaisin tai lauantaisin.

Melupäästöt, häiriintyvät kohteet ja meluntorjuntatoimet

Melua aiheutuu musiikin äänentoistolaitteistosta.

Melutaso lähimmän häiriintyvän kohteen edustalla ei ole ilmoituksessa arvioitu, ilmoituksen mukaan ravintolan läheisyydessä ei ole muita rakennuksia. Ravintolahenkilökunta tarkkailee äänenvoimakkuutta, ja ravintolaan asennetaan volyyimirajoin.

Toiminnanharjoittaja ei ole ilmoittanut tiedottavansa toiminnasta.

Käsitlevä viranomainen

Hangon kaupungin ympäristölautakunta on toimintasäännöllään (tarkistettu 27.1.2022 § 27) siirtänyt ympäristönsuojelulain mukaista toimivaltaansa viranhaltijoille siten, että ympäristönsuojelupäällikkö ratkaisee YSL 122 §:n mukaisesti YSL 118 §:n melua ja tärinää aiheuttavaa tilapäistä toimintaa koskevat ilmoitusasiat, paitsi koskien suurempia musiikkitapahtumia.

Suuremmalla musiikkitapahtumalla tarkoitetaan tässä yhteydessä musiikkitapahtumaa, jonka päivittäinen yleisömäärä voi tapahtumaan myytävien lippujen määrän perusteella arvioiden, tai muulla tavalla arvioiden, olla tuhat (1000) tai useampi henkilö.



Tiedottaminen

Meluilmoituksen vireilläolosta on kuulutettu 6.2. – 26.2.2026 kaupungin sähköisellä ilmoitustaululla. Ilmoituksesta ei ole määräaikana jätetty muistutuksia.

Päätös

Ympäristönsuojelupäällikkö on tarkastanut Oy Caramel Catering Ab:n meluilmoituksen koskien musiikin soittamista HSF Marine Café:n terassilla kesällä 2026, ja päättää hyväksyä ilmoituksen seuraavin määräyksin:

1. Ilmoituksen ja alla esitetyn määritelmän mukaista musiikkia saa HSF Marine Café:n terassilla soittaa äänentoistolaitteita käyttäen 1.6. – 31.8.2025 välisenä aikana:

- Taustamusiikkia ravintolan aukioloaikoina (klo 12:00–02:00).
- Musiikkia ravintolassa ma-la klo 24:00 asti ja su klo 20:00 asti.
- Regatta- ja juhannusviikonloppuna pe-la ja la-su klo 02:00 asti.
- Noin 15 kpl satunnaisia live esiintyjää klo 18:00 – 22:00. Esitykset ovat keskiviikkoisin, perjantaisin tai lauantaisin.

Määritelmä: Ympäristölautakunnan 2.2.2023 § 4 antaman musiikkimelulinjauksen (täydennys 16.2.2023 § 33 ja päivitys 1.2.2024 § 17) mukaisesti taustamusiikilla tarkoitetaan matalalla äänitasolla soitettavaa, ravintolaterassin tunnelmaa tukevaa ja luovaa musiikkia. Lähtökohtaisesti taustamusiikki ei siten lisää ravintolaterassin sekä sen lähiympäristön melun häiritsevyyttä. Esimerkiksi trubaduurin tai DJ:n esittämää musiikkia ei katsota taustamusiikiksi. Taustamusiikin äänitason tulee olla niin alhainen, että kahdenkymmenen (20) metrin etäisyydellä ulkoterassista, taustamusiikki kuuluu korkeintaan hyvin heikosti.

2. Tapahtumien ajankohdasta, kestoista sekä vastuuhenkilön yhteystiedoista tulee tiedottaa ilmoittajan HSF Marine Café -kotisivuilla tai sosiaalisen median kanavissa sekä myös ilmoittaa Hangon kaupungin käytössä olevaan sähköiseen tapahtumakalenteriin (<http://hanko.fi/tapahtumat/>) viimeistään viisi (5) vuorokautta ennen toiminnan aloittamista.

Tästä päätöksestä tulee tiedottaa ilmoittajan HSF Marine Café kotisivuilla tai sosiaalisen median kanavaissa heti tiedoksiannon jälkeen. Kopio tästä päätöksestä tulee säilyttää ravintolassa 1.6. – 31.8.2026 välisenä aikana, ja tarvittaessa esittää sitä nähtäväksi pyytävälle. Tämän meluilmoituksen ratkaissut viranomainen tiedottaa tästä päätöksestä Länsi-Uudenmaan poliisilaitosta ja Lupa- ja valvontavirastoa (alkoholijuomien anniskelulupien valvonta). Päätöksestä myös kuulutetaan asiaan kuuluvalla tavalla.



3. Toiminnasta aiheutuva melu ei saa aiheuttaa kohtuutonta räsitusta lähialueiden asukkaille ja toimijoille. Äänentoistolaitteet tulee säätää ja suunnata siten, että äänestä aiheutuva haitta on mahdollisimman vähäinen.

4. Asumiseen käytettävien rakennusten kohdalla äänitaso ei musiikin soittamisesta johtuen saa ylittää ulkona melun A-painotetun ekvivalenttitason (LAeq) päiväohjearvoa (klo 7-22) 55 dB eikä yöohjearvoa (klo 22-7) 50 dB.

Melutasolla tarkoitetaan meluisimman musiikkikappaleen (kesto max. 10 min) A-taajuuspainotettua keskiäänitasoa (LAeq).

5. Melutason selvittämiseksi on tarvittaessa tehtävä mittauksia. Mahdollisia melumittauksia tehtäessä tulee noudattaa ympäristöministeriön ohjetta 1/1995 "Ympäristömelun mittaaminen".

Mittauksissa käytettävän laitteiston ja sen kalibroinnin tulee täyttää melumittaustandardien vaatimukset.

Lisätietoihin tulee kirjata mahdollisista poikkeavista (havaituista, toimintaan kuulumattomista) melulähteistä toiminnan aikana. Edellä mainittu kirjanpito on tarvittaessa esitettävä valvontaviranomaiselle.

6. Kaikki toiminnan aikana syntyneet jätteet on kerättävä, tarvittaessa lajiteltava ja toimitettava asianmukaisiin vastaanotto paikkoihin. Jätehuolto on järjestettävä Uudenmaan jätelautakunnan alueella voimassa olevien jätehuoltomääräysten mukaisesti (<http://www.ujlk.fi/maaraykset-ja-maksut/>). Tapahtuma-alueen siivous on suoritettava välittömästi tilaisuuden päätyttyä.

7. Tätä päätöstä on noudatettava mahdollisesta muutoksenhausta huolimatta (YSL § 200).

Perustelut

Ympäristönsuojelulain mukaan viranomaisen on 118 §:ssä tarkoitetun ilmoituksen johdosta annettava päätös. Päätöksessä on annettava tarpeelliset määräykset toiminnasta aiheutuvan ympäristön pilaantumisen ehkäisemiseksi ja toiminnan järjestämiseen liittyvien jätelain mukaisten velvollisuuksien täyttämiseksi. Päätöksessä voidaan antaa määräyksiä toiminnan tarkkailusta ja tiedottamisesta asukkaille.

Määräyksiä annettaessa on otettu huomioon toiminnan kesto ja ajoitus. Päätöksessä on huomioitu ympäristölautakunnan aiempina kesäkausina annettuja musiikkimelu-linjauksia (2.2.2023 § 4, täydennys 16.2.2023 § 33 ja päivitys 1.2.2024 § 17).



Aikarajat ovat tehokkain tapa vähentää meluhaittaa (Määräys 1)

Tiedottamisella voidaan vähentää ympäristöön aiheutuvaa meluhaittaa.
(Määräys 2)

Mahdollinen meluhaitta on pyrittävä ennaltaehkäisemään, ja mikäli huomattavaa haittaa tästä huolimatta aiheutuu lähinaapurustolle, on haitan määrä arvioitava ja ryhdyttävä välittömästi toimenpiteisiin haitan vähentämiseksi. Meluhaittaa voidaan arvioida tekemällä melumittauksia haittaa kärsivän pihamaalla tai talon edustalla. Toiminnalle on annettu enimmäismelutasot, joiden noudattamiseksi toiminnanharjoittajan tulee tarvittaessa suorittaa tarkistusmittauksia sekä ryhtyä mittaustulosten perusteella melutasoa alentaviin toimenpiteisiin. Määräykset yksinkertaistavat yksittäisten mittaustulosten tulkitsemista ja äänitason tarkkailua toiminnan aikana.
(Määräys 3-5)

Ympäristön roskaaminen on jätelain (664/2011) mukaan kiellettyä ja riittävä jätteenkeräys musiikkitapahtumien aikana on välttämätön roskaamisen välttämiseksi. (Määräys 6)

Ympäristönsuojelulain § 118 mukaisen ilmoituksen luonteesta johtuen on perusteltua määrätä, että päätöstä on noudatettava muutoksenhausta huolimatta. (Määräys 7)

Sovellettu lainsäädäntö

Ympäristönsuojelulaki (527/2014) § 118, 121, 122, 190, 191, 200 ja 205
Valtioneuvoston asetus ympäristönsuojelusta (713/2014) § 24 ja 26
Jätelaki (646/2011) § 72 ja 76

Lupapäätöksestä tiedottaminen

Ilmoittajalle (sähköpostitse)
Hangon ympäristölautakunta
Länsi-Uudenmaan poliisilaitos (Raaseporin poliisiasema sekä Tilannekeskus)
Lupa- ja valvontavirasto (anniskeluluvat)

Päätöksestä perittävä maksu

Tästä päätöksestä peritään maksu ympäristönsuojeluviranomaisen taksan mukaan 350 euroa.

Muutoksen haku

Valitusosoitus liitteenä

Päätösvallan peruste

Ympäristölautakunnan toimintasääntö § 4



Täytäntöönpano

04.03.2026

Ympäristönsuojelupäällikkö

Maria Degerlund

**** Tämä päätös on sähköisesti allekirjoitettu / Detta beslut har undertecknats elektroniskt ****



VALITUSOSOITUS

Valitusviranomainen Tähän päätökseen saa hakea valittamalla muutosta Vaasan hallinto-oikeudelta. Asian käsittelystä perittävästä maksusta valitetaan samassa järjestyksessä kuin pääasiasta.

Valitusaika Tämä päätös kuulutetaan ympäristönsuojelulain mukaisesti Hangon kaupungin sähköisellä ilmoitustaululla (https://www.hanko.fi/kaupunki_ja_paatoksenteko/paatoksenteko/kuulutukset). Määräaika valituksen tekemiseen on kolmekymmentä (30) päivää tämän päätöksen tiedoksisaannista sitä määräaikaan lukematta. Tiedoksisaannin katsotaan tapahtuneen seitsemäntenä (7.) päivänä päätöksen julkaisemisajankohdasta. Valitusaika on täten 13.3. – 11.4.2026.

Valitusoikeus Päätöksestä voi valittaa:

- 1) asianosainen;
- 2) rekisteröity yhdistys tai säätiö, jonka tarkoituksena on ympäristön-, terveyden- tai luonnonsuojelun taikka asuin ympäristön viihtyisyyden edistäminen ja jonka toiminta-alueella kysymyksessä olevat ympäristövaikutukset ilmenevät;
- 3) toiminnan sijaintikunta ja muu kunta, jonka alueella toiminnan ympäristövaikutukset ilmenevät;
- 4) elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus sekä toiminnan sijaintikunnan ja vaikutusalueen kunnan ympäristönsuojeluviranomainen;
- 5) asiassa yleistä etua valvova viranomainen.

Valituksen sisältö Valituskirjelmässä, joka osoitetaan Vaasan hallinto-oikeudelle, on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta;
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi (vaatimukset);
- vaatimusten perustelut;
- mihin valitusoikeus perustuu, jos valituksen kohteena oleva päätös ei kohdistu valittajaan.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava valittajan nimi ja yhteystiedot. Jos puhevaltaa käyttää valittajan laillinen edustaja tai asiamies, myös tämän yhteystiedot on ilmoitettava. Yhteystietojen muutoksesta on valituksen vireillä ollessa ilmoitettava viipymättä hallintotuomioistuimelle.

Valituksessa on ilmoitettava myös se postiosoite ja mahdollinen muu osoite, johon oikeudenkäyntiin liittyvät asiakirjat voidaan lähettää (prosessiosoite). Mikäli valittaja on ilmoittanut enemmän kuin yhden prosessiosoitteen, voi hallintotuomioistuin valita, mihin ilmoitetuista osoitteista se toimittaa oikeudenkäyntiin liittyvät asiakirjat.



Valituksen liitteet

Valituskirjelmään on liitettävä

- valituksen kohteena oleva päätös valitusosoituksineen;
- selvitys siitä, milloin valittaja on saanut päätöksen tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta;
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Valituksen toimittaminen

Valituskirjelmä liitteineen on toimitettava valitusajassa Vaasan hallinto-oikeudelle.

Valitus hallinto-oikeuteen on tehtävä kirjallisesti. Valituksen voi toimittaa hallinto-oikeudelle henkilökohtaisesti, lähetin tai asiamiehen välityksellä. Valituksen voi toimittaa myös postitse, sähköpostitse, telekopiona hallinto-oikeuden kirjaamoon tai sähköisen asiointipalvelun kautta

(<https://asiointi.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet/#/>).



Valitusasiakirjojen on oltava perillä hallinto-oikeudessa valitusajan viimeisenä päivänä klo 16:15 mennessä.

Vaasan hallinto-oikeuden yhteystiedot

käyntiosoite:	Korsholmanpuistikko 43, 4. krs
postiosoite:	PL 204, 65101 Vaasa
puhelin:	029 56 42780 (kirjaamo) 029 56 42611 (vaihe)
faksi:	029 56 42760
sähköposti:	vaasa.hao@oikeus.fi
aukioloaika:	asiakaspalvelu on avoinna arkisin klo 08:00 – 16:15

Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeuden päätöksistä peritään oikeudenkäyntimaksu, josta tiedotetaan tarkemmin tuomioistuimen kotisivuilla (<https://oikeus.fi/tuomioistuimet/fi/index/asiointijulkisuus/maksut/oikeudenkayntimaksu/hallinto-oikeudessa.html#>). Maksua ei peritä silloin, kun hallinto-oikeus muuttaa valituksenalaisen päätöksen valittajan eduksi. Lisäksi on eräitä asiaryhmiä, joissa maksua ei peritä, esimerkiksi sosiaaliasiat, lastensuojeluasiat ja mielenterveysasiat. Lisätietoa: Tuomioistuinlaki 1455/2015 (finlex.fi).



BESVÄRSANVISNING

Besvärsmyndighet

Ändring i detta beslut får sökas genom besvär hos Vasa förvaltningsdomstol. Besvär över den avgift som uppbärs för behandlingen av ärendet anförs i samma ordning som besvär över huvudsaken.

Besvärstid

Detta beslut kungörs i enlighet med miljöskyddslagen på Hangö stads elektroniska anslagstavla (https://www.hanko.fi/sv/staden_och_beslutsfattande/beslutsfattande/kungorelser). Tiden för anförande av besvär är trettio (30) dagar från delfåendet av beslutet, dock så att sagda dag inte räknas med. Delfåendet anses ha skett den sjunde (7.) dagen efter publiceringstidpunkten. Besvärstiden är således 13.3 – 11.4.2026.

Besvärsrätt

Rätt att anföra besvär har:

- 1) den som är part;
- 2) registrerade föreningar eller stiftelser vars syfte är att främja miljöskydd, hälsoskydd eller naturvård eller trivseln i boendemiljön och inom vars verksamhetsområde miljökonsekvenserna uppträder;
- 3) den kommun där verksamheten är placerad och andra kommuner inom vars område verksamhetens miljökonsekvenser uppträder;
- 4) närings-, trafik- och miljöcentralen samt den kommunala miljöförvaltningsmyndigheten i den kommun där verksamheten är placerad och i kommunerna inom det område som påverkas av verksamheten;
- 5) myndigheter som bevakar allmänt intresse i ärendet.

Besvärsskriftens innehåll

I besvärsskriften, som riktas till Vasa förvaltningsdomstol, skall anges:

- det beslut i vilket ändring söks;
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas (yrkandena);
- grunderna för yrkandena;
- vad besvärsrätten grundar sig på om det överklagade beslutet inte avser ändringssökanden själv.

I besvären ska dessutom ändringssökandens namn och kontaktuppgifter uppges. Om talan förs av ändringssökandens lagliga företrädare eller ombud, ska också dennes kontaktuppgifter uppges. Medan besvären är anhängiga ska förvaltningsdomstolen utan dröjsmål underrättas om ändringar i kontaktuppgifterna.

Besvären ska också innehålla uppgift om postadress och eventuell annan adress till vilken handlingar som hänför sig till rättegången kan sändas (processadress). Om ändringssökanden har uppgett flera processadresser, kan förvaltningsdomstolen välja till vilken av dem den skickar de handlingar som hänför sig till rättegången.



Bilagor till besvärsskriften

Till besvärsskriften skall följande fogas:

- det överklagade beslutet med besvärсанvisning;
- utredning om när ändringssökanden har fått del av beslutet, eller annan utredning om när besvärstiden börjat löpa;
- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sina yrkanden, om dessa inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

Tillställandet av besvärsskriften

Besvärsskriften med bilagor skall inom besvärstiden tillställas Vasa förvaltningsdomstol.

Ett besvär till förvaltningsdomstolen bör anföras skriftligen. Besväret kan levereras till förvaltningsdomstolen personligen eller genom sändebud eller ombud. Besväret kan även sändas per post, e-post, fax till förvaltningsdomstolens registratorskontor eller via förvaltningsdomstolarnas e-tjänst (<https://asiointi.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet/#/>).



Besvärshandlingarna bör vara framme hos förvaltningsdomstolen på besvärstidens sista dag senast kl. 16:15.

Vasa förvaltningsdomstols kontaktuppgifter

besöksadress:	Korsholmsesplanaden 43, 4. vån.
postadress:	PB 204, 65101 Vasa
telefon:	029 56 42780 (registratorskontoret) 029 56 42611 (växeln)
telefax:	029 56 42760
e-post:	vaasa.hao@oikeus.fi
öppethållningstider:	kundbetjäningen är öppen vardagar kl. 08:00 – 16:15

Rättegångsavgift

Över förvaltningsdomstolens beslut uppbärs en rättegångsavgift. Mera information om avgiften kan sökas på förvaltningsdomstolens hemsida (<https://oikeus.fi/tuomioistuimet/sv/index/utrattandeavarendenochoffentlighet/avgifter/rattegangsavgiftervidforvaltningsdomstolarna.html#>) Avgiften uppbärs inte ut när förvaltningsdomstolen ändrar på beslutet som ändring sökts i till ändringssökandens förmån. Dessutom finns det en del ärendegrupper där ingen avgift uppbärs, t.ex. socialärenden, barnskyddsärenden och ärenden gällande mental hälsa. Mera information: Lag om domstolsavgifter 1455/2015 (finlex.fi).